

# Anexos:

- Carta informal (6) enviada por e-mail solicitando la colaboración como validadores (Anexo 1).
- Cartas formales (3) de solicitud de validación por parte de los investigadores (septiembre 2010) (Anexo 2).
- Formato de validación (1) enviado a los jueces (Anexo 3).
- Formatos de validación (3) remitidos por los jueces (Anexo 4).
- Firma de los jueces (3) en los formatos de validación (Anexo 5).
- Carta (1) enviada a los validadores para entregarles los resultados del proceso de validación (Anexo 6).
- Documento (1) contentivo de los resultados del proceso de validación (Anexo 7).
- Cartas formales (3) de agradecimiento y constancia de la labor como juez en el proceso de validación, avalada por el PPD (octubre 2010) (Anexo 8).
- Fotografías del trabajo de campo.

Mérida, 30 de septiembre del 2010.

Ciudadano profesor  
José Orrantía,  
Universidad de Salamanca.  
España.

Profesor Orrantía:

Es un gusto saludarle de nuevo. Como recordará, hace algunos días nos dirigimos a usted con el fin de saber si estaría dispuesto a servir como evaluador o validador de unos instrumentos que hemos diseñado para la ejecución de un trabajo de investigación a nivel de tesis de Licenciatura en Educación, en la Universidad de Los Andes, Venezuela, el cual se titula *Evaluación dinámica aplicada a la enseñanza de la Química. Un estudio con alumnos de 3º año de Educación Media.*

Dado que usted tuvo la amabilidad de aceptar servir como validador, es que nos atrevemos a ocupar parte de su valioso tiempo enviándole los recaudos anexos a la presente, tal como lo habíamos acordado. Ahora bien, dadas ciertas circunstancias ajenas a nuestra voluntad que han retardado nuestra actividad, las cuales resultaría prolijo enumerar acá, es que le solicitamos muy respetuosamente que por favor efectúe la validación a la mayor brevedad posible, a fin de que nuestro trabajo de campo pueda ser iniciado con prontitud.

Anexos a la presente comunicación encontrará usted los siguientes documentos:

- 1) Carta de solicitud formal de validación de los instrumentos.
- 2) Formatos para la evaluación de la Guía de acción docente y de los Instrumentos para trabajo de campo de la tesis.
- 3) Documento resumen de la investigación, contentivo de Portada, Objetivos y Método

Es así como le agradecemos profundamente la molestia que se toma al dedicarnos parte de su tiempo y desde ya le expresamos nuestra gratitud.

Sin más, atentamente:

Antonio Velasco, Gerena Pérez & Nancy Rodríguez.

### Instrumento para su validacion

jueves, 30 de septiembre, 2010 11:07

De: "Antonio Velasco" <avelcas@yahoo.com>

Para: orrantia@usal.es

CC: avelcas@yahoo.com, gere.pere@hotmail.com, coromoto\_rodriguez@hotmail.com

El mensaje contiene archivos adjuntos

4 Archivos (347KB) | [Descargar todos](#)

-  [Instrumento Prof Nancy & Gerena.doc](#)
-  [Carta solicitud validación.doc](#)
-  [Formato de Validacion.doc](#)
-  [Resumen Tesis EvalDinam.doc](#)

Mérida, 30 de septiembre del 2010.

Ciudadano profesor  
**José Orrantía,**  
**Universidad de Salamanca.**  
España.

Profesor Orrantía:

Es un gusto saludarle de nuevo. Como recordará, hace algunos días nos dirigimos a usted con el fin de saber si estaría dispuesto a servir como evaluador o validador de unos instrumentos que hemos diseñado para la ejecución de un trabajo de investigación a nivel de tesis de Licenciatura en Educación, en la Universidad de Los Andes, Venezuela, el cual se titula *Evaluación dinámica aplicada a la enseñanza de la Química. Un estudio con alumnos de 3º año de Educación Media.*

Dado que usted tuvo la amabilidad de aceptar servir como validador, es que nos atrevemos a ocupar parte de su valioso tiempo enviándole los recaudos anexos a la presente, tal como lo habíamos acordado. Ahora bien, dadas ciertas circunstancias ajenas a nuestra voluntad que han retardado nuestra actividad, las cuales resultaría prolijo enumerar acá, es que le solicitamos muy respetuosamente que por favor efectúe la validación a la mayor brevedad posible, a fin de que nuestro trabajo de campo pueda ser iniciado con prontitud.

Anexos a la presente comunicación encontrará usted los siguientes documentos:

- 1) Carta de solicitud formal de validación de los instrumentos.
- 2) Formatos para la evaluación de la Guía de acción docente y de los Instrumentos para trabajo de campo de la tesis.
- 3) Documento resumen de la investigación, contenido de Portada, Objetivos y Método

Es así como le agradecemos profundamente la molestia que se toma al dedicarnos parte de su tiempo y desde ya le expresamos nuestra gratitud.

Sin más, atentamente:  
Antonio Velasco, Gerena Pérez & Nancy Rodríguez.

### Instrumento para su validacion

jueves, 30 de septiembre, 2010 11:16





De: "Antonio Velasco" <avelcas@yahoo.com>

Para: taverna@irice-conicet.gov.ar

CC: avelcas@yahoo.com, gere.pere@hotmail.com, coromoto\_rodriguez@hotmail.com

El mensaje contiene archivos adjuntos

4 Archivos (346KB) | [Descargar todos](#)

-  [Carta solicitud validación Prof Tavernal.doc](#)
-  [Instrumento Prof Nancy & Gerena.doc](#)
-  [Formato de Validacion.doc](#)
-  [Resumen Tesis EvalDinam.doc](#)

Mérida, 30 de septiembre del 2010.

Ciudadana profesora  
**Andrea Sabina Tavernal,**  
Instituto Rosario de Investigación en Ciencias de la Educación,  
Argentina.

Profesora Tavernal:

Es un gusto saludarle de nuevo. Como recordará, hace algunos días nos dirigimos a usted con el fin de saber si estaría dispuesto a servir como evaluadora o validadora de unos instrumentos que hemos diseñado para la ejecución de un trabajo de investigación a nivel de tesis de Licenciatura en Educación, en la Universidad de Los Andes, Venezuela, el cual se titula *Evaluación dinámica aplicada a la enseñanza de la Química. Un estudio con alumnos de 3º año de Educación Media.*



Dado que usted tuvo la amabilidad de aceptar servir como validadora, es que nos atrevemos a ocupar parte de su valioso tiempo enviándole los recaudos anexos a la presente, tal como lo habíamos acordado. Ahora bien, dadas ciertas circunstancias ajenas a nuestra voluntad que han retardado nuestra actividad, las cuales resultaría prolijo enumerar acá, es que le solicitamos muy respetuosamente que por favor efectúe la validación a la mayor brevedad posible, a fin de que nuestro trabajo de campo pueda ser iniciado con prontitud.

Anexos a la presente comunicación encontrará usted los siguientes documentos:

- 1) Carta de solicitud formal de validación de los instrumentos.
- 2) Formatos para la evaluación de la Guía de acción docente y de los Instrumentos para trabajo de campo de la tesis.
- 3) Documento resumen de la investigación, contenido de Portada, Objetivos y Método

Es así como le agradecemos profundamente la molestia que se toma al dedicarnos parte de su tiempo y desde ya le expresamos nuestra gratitud.

Sin más, atentamente:

Antonio Velasco, Gerena Pérez & Nancy Rodríguez.

### Instrumento para su validacion

jueves, 30 de septiembre, 2010 11:21





De: "Antonio Velasco" <avelcas@yahoo.com>

Para: malbranserdarevich@infovia.com.ar

CC: avelcas@yahoo.com, gere.pere@hotmail.com, coromoto\_rodriguez@hotmail.com

El mensaje contiene archivos adjuntos

4 Archivos (346KB) | [Descargar todos](#)

-  [Formato de Validacion.doc](#)
-  [Resumen Tesis EvalDinam.doc](#)
-  [Instrumento Prof Nancy & Gerena.doc](#)
-  [Carta solicitud validación Prof Malbran.doc](#)

Mérida, 30 de septiembre del 2010.

Ciudadana profesora  
**M<sup>a</sup> del Carmen Malbrán,**  
Universidad de Buenos Aires,  
Argentina.

Profesora Malbrán:

Es un gusto saludarle de nuevo. Como recordará, hace algunos días nos dirigimos a usted con el fin de saber si estaría dispuesto a servir como evaluadora o validadora de unos instrumentos que hemos diseñado para la ejecución de un trabajo de investigación a nivel de tesis de Licenciatura en Educación, en la Universidad de Los Andes, Venezuela, el cual se titula *Evaluación dinámica aplicada a la enseñanza de la Química. Un estudio con alumnos de 3º año de Educación Media.*

Dado que usted tuvo la amabilidad de aceptar servir como validadora, es que nos atrevemos a ocupar parte de su valioso tiempo enviándole los recaudos anexos a la presente, tal como lo habíamos acordado. Ahora bien, dadas ciertas circunstancias ajenas a nuestra voluntad

que han retardado nuestra actividad, las cuales resultaría prolijo enumerar acá, es que le solicitamos muy respetuosamente que por favor efectúe la validación a la mayor brevedad posible, a fin de que nuestro trabajo de campo pueda ser iniciado con prontitud.

Anexos a la presente comunicación encontrará usted los siguientes documentos:

- 1) Carta de solicitud formal de validación de los instrumentos.
- 2) Formatos para la evaluación de la Guía de acción docente y de los Instrumentos para trabajo de campo de la tesis.
- 3) Documento resumen de la investigación, contenido de Portada, Objetivos y Método

Es así como le agradecemos profundamente la molestia que se toma al dedicarnos parte de su tiempo y desde ya le expresamos nuestra gratitud.

Sin más, atentamente:

Antonio Velasco, Gerena Pérez & Nancy Rodríguez.



**FORMATOS PARA LA EVALUACIÓN DE LA GUÍA DE ACCIÓN DOCENTE E INSTRUMENTOS  
PARA TRABAJO DE CAMPO DE TESIS DE PREGRADO EN EDUCACIÓN, PROGRAMA DE PROFESIONALIZACIÓN  
DOCENTE, UNIVERSIDAD DE LOS ANDES.**

**EVALUACIÓN DINÁMICA APLICADA A LA ENSEÑANZA DE LA QUÍMICA.  
Un estudio con alumnos de 3º año de Educación Media**

Lic. Gerena Pérez & Lic. Nancy Rodríguez, Tesistas. Dr. Antonio Velasco C., Tutor.  
Septiembre 2010.

**A/ EVALUACIÓN DEL PROTOCOLO O GUÍA DE ACCIÓN DOCENTE:**

El protocolo que usted evaluará se compone de varias secciones, las cuales se indican a continuación. Por favor haga una marca donde corresponda, explicando su postura si considera necesario corregir algunos elementos del protocolo.

		Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
1	Calendario para el control de las actividades			
2	Variables			
3	Procedimiento a seguir para la aplicación del instrumento (instrucciones)			
4	Principios de acción docente			
5	Actividades específicas para la aplicación de los principios			
6	Niveles de ayuda requeridos por el estudiante			
7	El proceso de mediación docente			
8	Glosario			

**B/ EVALUACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS:**

Los instrumentos que usted evaluará se componen de varios ítems, los cuales se indican a continuación. Por favor haga una marca donde corresponda, explicando su postura si considera necesario corregir algunos elementos en cada instrumento.

	Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
<b>1) Tabla de control del proceso de mediación con los sujetos experimentales</b>			
1			Tabla de Actividades cumplidas con cada estudiante
2			Tabla de Niveles de ayuda para cada estudiante
3			Sección de instrucciones
4			Sección de Comentarios u observaciones
<b>2) Test para evaluación dinámica en el área de Química</b>			
	Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
			Pregunta 1
			Pregunta 2
			Pregunta 3
			Pregunta 4
			Pregunta 5
			Pregunta 6
			Pregunta 7
			Pregunta 8
			Pregunta 9
			Pregunta 10

	Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
3) Re-test para evaluación dinámica en el área de Química			
Pregunta 1			
Pregunta 2			
Pregunta 3			
Pregunta 4			
Pregunta 5			
Pregunta 6			
Pregunta 7			
Pregunta 8			
Pregunta 9			
Pregunta 10			

C/ COMENTARIOS ADICIONALES DEL EVALUADOR:

C.1. COMENTARIOS ADICIONALES EN SU EVALUACIÓN DEL PROTOCOLO O GUÍA DE ACCIÓN DOCENTE:

---

---

---

---

---

---

---

C.2. COMENTARIOS ADICIONALES EN SU EVALUACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS:

---

---

---

---

---

---

---

D/ IDENTIFICACIÓN DEL EVALUADOR O VALIDADOR:

Nombre y Apellido	Profesión	Título de mayor nivel obtenido	Institución de adscripción	Nº de documento de identidad	País	Correo electrónico

**VALIDACIÓN DEL PROF. ORRANTIA:**

**A/ EVALUACIÓN DEL PROTOCOLO O GUÍA DE ACCIÓN DOCENTE:**

El protocolo que usted evaluará se compone de varias secciones, las cuales se indican a continuación. Por favor haga una marca donde corresponda, explicando su postura si considera necesario corregir algunos elementos del protocolo.

		Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
1	Calendario para el control de las actividades	√		
2	Variables		√	Reflexionar sobre porqué se utiliza el nivel de ayuda como variable dependiente y no como independiente. En otras palabras, ¿cómo puede afectar la mediación docente al nivel de ayuda requerido?
3	Procedimiento a seguir para la aplicación del instrumento (instrucciones)	√		
4	Principios de acción docente	√		
5	Actividades específicas para la aplicación de los principios	√		
6	Niveles de ayuda requeridos por el estudiante	√		
7	El proceso de mediación docente		√	No me queda claro de qué depende que los principios se apliquen con cada sujeto; ¿lo decide el mediador o se adapta a las necesidades del alumno? Da la sensación de que hay que cumplir con los principios, pero esto dependerá de que el alumno lo necesite en una tarea concreta
8	Glosario	√		



**B/ EVALUACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS:**

Los instrumentos que usted evaluará se componen de varios ítems, los cuales se indican a continuación. Por favor haga una marca donde corresponda, explicando su postura si considera necesario corregir algunos elementos en cada instrumento.

	Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
<b>1) Tabla de control del proceso de mediación con los sujetos experimentales</b>			
1	Tabla de Actividades cumplidas con cada estudiante	√	
2	Tabla de Niveles de ayuda para cada estudiante		√ Desde mi punto de vista, el nivel de ayuda no se debería dirigir a la sesión, sino a cada una de las actividades. Dicho de otra manera, el nivel de ayuda para una actividad puede ser 1, mientras que en otra actividad puede ser 3. En este sentido, creo que cada actividad debería llevar asociado un nivel de ayuda.
3	Sección de instrucciones	√	
4	Sección de Comentarios u observaciones	√	
	Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
<b>2) Test para evaluación dinámica en el área de Química</b>			
	Pregunta 1		
	Pregunta 2		
	Pregunta 3		
	Pregunta 4		
	Pregunta 5		
	Pregunta 6		

Pregunta 7			
Pregunta 8			
Pregunta 9			
Pregunta 10			

	Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
<b>3) Re-test para evaluación dinámica en el área de Química</b>			Idem con la tabla anterior
Pregunta 1			
Pregunta 2			
Pregunta 3			
Pregunta 4			
Pregunta 5			
Pregunta 6			
Pregunta 7			
Pregunta 8			
Pregunta 9			
Pregunta 10			

**C/ COMENTARIOS ADICIONALES DEL EVALUADOR:**

**C.1. COMENTARIOS ADICIONALES EN SU EVALUACIÓN DEL PROTOCOLO O GUÍA DE ACCIÓN DOCENTE:**

No me queda claro cómo se constata el papel del compañero más aventajado, dado que este también tiene un papel en el proceso de mediación hacia el menos aventajado.

**C.2. COMENTARIOS ADICIONALES EN SU EVALUACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS:**

Creo que una sesión de trabajo puede ser lo suficientemente rica para que la recogida de datos en la tabla se haga al finalizar la sesión. Desde mi punto de vista sería más fiable que las tablas se fueran rellenando durante el desarrollo de las sesiones, y al final de la sesión discutir las posibles incidencias.

**D/ IDENTIFICACIÓN DEL EVALUADOR O VALIDADOR:**

Nombre y Apellido	Profesión	Título de mayor nivel obtenido	Institución de adscripción	Nº de documento de identidad	País	Correo electrónico
Jose txu Orrantia	Profesor Universidad	Doctor	Universidad de Salamanca	14250857	España	orrantia@usal.es

### VALIDACIÓN DE LA PROF. TAVERNA:

#### A/ EVALUACIÓN DEL PROTOCOLO O GUÍA DE ACCIÓN DOCENTE:

El protocolo que usted evaluará se compone de varias secciones, las cuales se indican a continuación. Por favor haga una marca donde corresponda, explicando su postura si considera necesario corregir algunos elementos del protocolo.

		Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
1	Calendario para el control de las actividades	X Comentario: De acuerdo a la Visión general del proceso (4.1), el calendario para el control de actividades omite la semana 5.		
2	Variables	X Sugiero ver comentario adicional al final de la presente evaluación.		
3	Procedimiento a seguir para la aplicación del instrumento (instrucciones)	X		
4	Principios de acción docente		X	Sugiero revisar los principios 3, 4, 5, 6 y 8. Parecen ser demasiado generales para una evaluación dinámica (E.D.) y en algún caso se superponen entre sí (ppios. 4 y 7). En general, creo que son demasiados principios para operacionalizar la variable. Definiría la acción docente con los 5 principios restantes (1,2,7,9,10) que son claramente específicos para una E.D.
5	Actividades específicas para la		X	



### VALIDACIÓN DE LA PROF. TAVERNA:

#### A/ EVALUACIÓN DEL PROTOCOLO O GUÍA DE ACCIÓN DOCENTE:

El protocolo que usted evaluará se compone de varias secciones, las cuales se indican a continuación. Por favor haga una marca donde corresponda, explicando su postura si considera necesario corregir algunos elementos del protocolo.

		Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
1	Calendario para el control de las actividades	X Comentario: De acuerdo a la Visión general del proceso (4.1), el calendario para el control de actividades omite la semana 5.		
2	Variables	X Sugiero ver comentario adicional al final de la presente evaluación.		
3	Procedimiento a seguir para la aplicación del instrumento (instrucciones)	X		
4	Principios de acción docente		X	Sugiero revisar los principios 3, 4, 5, 6 y 8. Parecen ser demasiado generales para una evaluación dinámica (E.D.) y en algún caso se superponen entre sí (ppios. 4 y 7). En general, creo que son demasiados principios para operacionalizar la variable. Definiría la acción docente con los 5 principios restantes (1,2,7,9,10) que son claramente específicos para una E.D.
5	Actividades específicas para la		X	



	Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
<b>2) Test para evaluación dinámica en el área de Química</b>			
Pregunta 1	X		
Pregunta 2	X		
Pregunta 3	X		
Pregunta 4	X		
Pregunta 5	X		
Pregunta 6	X		
Pregunta 7	X		
Pregunta 8	X		
Pregunta 9	X		
Pregunta 10	X		

	Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
<b>3) Re-test para evaluación dinámica en el área de Química</b>			
Pregunta 1	X		
Pregunta 2	X		
Pregunta 3	X		
Pregunta 4	X		
Pregunta 5	X		
Pregunta 6	X		
Pregunta 7	X		
Pregunta 8	X		

Pregunta 9	X		
Pregunta 10	X		

**C/ COMENTARIOS ADICIONALES DEL EVALUADOR:**

**C.1. COMENTARIOS ADICIONALES EN SU EVALUACIÓN DEL PROTOCOLO O GUÍA DE ACCIÓN DOCENTE:**

En general la propuesta de la tesina reviste interés disciplinar, es original y podría constituir un aporte de evidencias empíricas sobre la aplicación de la teorías socio-culturales al aprendizaje de la Química. La guía de acción docente es consistente con los objetivos de la investigación, con las ideas teóricas que se pretenden promover y tiene coherencia lógica. Se encuentra escrita con un lenguaje apropiado al campo disciplinar.

---

Dado el gran interés que me generó esta propuesta de investigación es que me permito compartir con ustedes dos observaciones, una conceptual y otra metodológica.

En cuanto al aspecto conceptual, me pregunto por qué el problema se plantea solo desde el punto de vista del que enseña y no del que aprende; es decir, creo que el tema de investigación realzaría su importancia si se formulara como una evaluación dinámica aplicada al aprendizaje de la química, más que a su enseñanza. En esta posibilidad el título contemplaría a los dos sujetos de toda situación educativa, el que evalúa (el que tiene el saber y por ende el que enseña) y el que aprende. En su versión actual, el foco sólo está puesto en el que enseña.

En cuanto a la observación metodológica quisiera hacer un comentario sobre el diseño de la evaluación dinámica. Encuentro una incongruencia entre lo que se definió como variable independiente (mediación docente) y el diseño metodológico para testear tal variable. Si bien la variable independiente es la mediación docente, el diseño se pensó de manera que en el grupo experimental los alumnos puedan recibir conjuntamente dos tipos de asistencia o mediación: la del docente y la de pares. Sin embargo, y en consistencia con la definición de la variable independiente, cuando se evalúa su comportamiento solo se tienen en cuenta los niveles de mediación del docente (y no de los pares) requeridos por el estudiante. Advierto un potencial problema en el diseño porque podría ser el caso que los alumnos progresaran en su desempeño por la mediación del par y no por la del docente, que es según entiendo, lo que se pretende medir. Si el objetivo es estudiar el efecto de la mediación docente creo que sería más apropiado eliminar la mediación del par, evaluando dinámicamente a los alumnos de manera individual. Otra posibilidad sería aislar los efectos de ambos tipos de mediaciones considerando dos tipos de condiciones: mediación docente vs. mediación de pares y así explorar posibles diferencias. En esta versión el diseño consistiría en tres grupos: condición mediación docente, condición mediación de par, sin mediación (grupo control). En la condición mediación docente la evaluación dinámica debería ser individual. El criterio de selección de estudiantes de mayor y nivel académico puede mantenerse en ambas condiciones a fin de responder al tercer objetivo específico de la investigación.

---

**C.2. COMENTARIOS ADICIONALES EN SU EVALUACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS:**

Los instrumentos son adecuados sustentando de manera clara el relevamiento de los datos para el presente trabajo de campo.

**D/ IDENTIFICACIÓN DEL EVALUADOR O VALIDADOR:**

Nombre y Apellido	Profesión	Título de mayor nivel obtenido	Institución de adscripción	Nº de documento de identidad	País	Correo electrónico
Andrea Sabina Taverna	Investigadora Posdoctoral del CONICET  Profesora Psicología General – Universidad Nacional del San Martín	Doctora en Psicología – Universidad Nacional de Córdoba	Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas CONICET	DNI. 27.005.758	Argentina	<a href="mailto:taverna@irice-conicet.gov.ar">taverna@irice-conicet.gov.ar</a>

VALIDACIÓN DE LA PROF. MALBRÁN:

A/ EVALUACIÓN DEL PROTOCOLO O GUÍA DE ACCIÓN DOCENTE:

El protocolo que usted evaluará se compone de varias secciones, las cuales se indican a continuación. Por favor haga una marca donde corresponda, explicando su postura si considera necesario corregir algunos elementos del protocolo.

		Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
1	Calendario para el control de las actividades	x		
2	VARIABLES	x		
3	Procedimiento a seguir para la aplicación del instrumento (instrucciones)	x		
4	Principios de acción docente	x		
5	Actividades específicas para la aplicación de los principios	x		
6	Niveles de ayuda requeridos por el estudiante	x		
7	El proceso de mediación docente	x		
8	Glosario	x		



**B/ EVALUACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS:**

Los instrumentos que usted evaluará se componen de varios ítems, los cuales se indican a continuación. Por favor haga una marca donde corresponda, explicando su postura si considera necesario corregir algunos elementos en cada instrumento.

	Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
1) Tabla de control del proceso de mediación con los sujetos experimentales	x		
1 Tabla de Actividades cumplidas con cada estudiante	x		
2 Tabla de Niveles de ayuda para cada estudiante	x		
3 Sección de instrucciones	x		
4 Sección de Comentarios u observaciones	x		
	Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
2) Test para evaluación dinámica en el área de Química	x-----	-----x	Ver comentarios
Pregunta 1			
Pregunta 2			
Pregunta 3			
Pregunta 4			
Pregunta 5			
Pregunta 6			
Pregunta 7			
Pregunta 8			



	Pregunta 9			
	Pregunta 10			

	Correcto	Incorrecto	Explicar cómo debe modificarse
3) Re-test para evaluación dinámica en el área de Química	X-----	-----X	Ver comentarios
Pregunta 1			
Pregunta 2			
Pregunta 3			
Pregunta 4			
Pregunta 5			
Pregunta 6			
Pregunta 7			
Pregunta 8			
Pregunta 9			
Pregunta 10			

**C/ COMENTARIOS ADICIONALES DEL EVALUADOR:**

**C.1. COMENTARIOS ADICIONALES EN SU EVALUACIÓN DEL PROTOCOLO O GUÍA DE ACCIÓN DOCENTE:**

En general resulta adecuado. La mayor estructuración de las preguntas del test y re-test orientaría de mejor modo la mediación. Dada la edad de los sujetos y el carácter del contenido parece más apropiado hablar de **aprendizaje potencial** (Brown and Campione) que desarrollo potencial.

**C.2. COMENTARIOS ADICIONALES EN SU EVALUACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS:**

Las preguntas referidas a la historia de la química resultan poco adecuadas para la mediación.

Corresponden a la base de conocimientos. Las restantes cuestiones son muy abiertas para orientar la mediación. Deberían adoptar el formato "dé razones"; "mencionar razones" o utilizar reactivos de selección múltiple para mediar en la elección de opciones incorrectas.

**D/ IDENTIFICACIÓN DEL EVALUADOR O VALIDADOR:**

Nombre y Apellido	Profesión	Título de mayor nivel obtenido	Institución de adscripción	Nº de documento de identidad	País	Correo electrónico
María del Carmen Malbrán	Senior Teacher and Researchers	Master of Education	Universidad de Buenos Aires. UBA	Pasaporte: 4233312	Argentina	<a href="mailto:malbranm@gmail.com">malbranm@gmail.com</a>

11/ TEST PARA EVALUACIÓN DINÁMICA EN EL ÁREA DE QUÍMICA.

Química, 3<sup>a</sup> año,

Octubre 2010.

Duración: 30 minutos. Cada pregunta vale 2 puntos.

1. Históricamente, ¿cómo crees que se inició la Química?  
**Base de conocimientos**
2. ¿Qué es la Materia?  
**La materia consiste en... (dar opciones)**
3. ¿Para qué sirve la Balanza?  
**En la siguiente lista marcar los usos de...**
4. ¿Qué se entiende por Observación y Experimentación?  
**En qué se distinguen/diferencian...**
5. ¿Qué unidades de medida son las que se emplean para medir Masa, Volumen y Temperatura?  
**Podría ser un ítem de apareamiento.**
6. Define qué es una Solución.  
**Idem número 2.**
7. ¿Cómo se clasifica la Materia de acuerdo con su estado físico?  
**Brindar opciones.**
8. Define qué es la Densidad.  
**Idem número 6.**
9. ¿Qué características de la Materia pueden ser captadas por tus sentidos?  
**Idem número 5.**
10. Ejemplifica los fenómenos de Fusión, Ebullición y Evaporación con hechos de la vida cotidiana.  
**Mencionar hechos y solicitar que indiquen los fenómenos que ejemplifican.**

12/ RETEST PARA EVALUACIÓN DINÁMICA EN EL ÁREA DE QUÍMICA.

Química, 3<sup>a</sup> año,

Octubre 2010.

Duración: 45 minutos. Cada pregunta vale 2 puntos.

1. En la Antigüedad, ¿cuáles se pensaba que eran las 4 cualidades de la materia?  
**Base de conocimientos.**
2. Define qué son los átomos y moléculas.  
**Distinguir/Diferenciar.**
3. ¿Son medibles las propiedades de los materiales? Explica por qué.  
**Evaluar el significado "medibles"**
4. ¿Qué se entiende por medir cualitativa y cuantitativamente un material?  
**Idem número 2.**

5. ¿Con qué instrumentos de laboratorio se miden Masa, Volumen y Temperatura?  
**Mencionar y solicitar que indiquen.**
6. Define qué es la Solubilidad y menciona qué tipo de propiedad es.  
**Idem número 2.**
7. ¿Tiene forma y volumen la Materia? Explica por qué.  
**Distintuir/Diferenciar.**
8. ¿Cuál es la Densidad de una sustancia si su masa es de 7.3 gramos y ocupa 6 centímetros cúbicos?  
**¿Cómo no sabes/Averiguaste?**
9. Indica cuáles son las propiedades cualitativas de la Materia.  
**Brindar opciones.**
10. ¿Qué relación existe entre las temperaturas de Fusión, de Ebullición y de Evaporación?  
**Enunciado poco claro.**

#### RESPUESTAS DE LOS VALIDADORES:

Estimados Antonio Velasco, Gerena Pérez y Nancy Rodríguez:

Reciban uds. un cordial saludo.

Por la presente me dirijo a Uds. con el fin de enviarles en adjunto la evaluación de la guía de acción docente y de los instrumentos para la realización del trabajo de campo. Quisiera expresarles que me resultó muy grato realizar la presente evaluación y que creo que la propuesta de investigación tiene un enorme potencial. Espero, asimismo, que este proceso de validación de los instrumentos les resulte beneficioso y que les sirva ante todo como aporte para su trabajo. Es en este sentido que mi tarea estará realizada.

Asimismo quisiera solicitarle, de ser posible, me enviara una versión de la carta formal de pedido de evaluación con el membrete de la Universidad de Los Andes y con la corrección de mi apellido que es Taverna y no Tavernal. Se que la confusión puede haber sido consecuencia de un error que existe en la publicación de mi artículo sobre evaluación dinámica.

Muy atentamente,

Andrea Taverna

\*\*\*\*\*

Estimado Antonio:

Le envío el material con las sugerencias respectivas. Creo que permanece la cuestión del grado en que el test y el post-test son equivalentes. Habría que elegir una alternativa para demostrarlo.

Espero que mis sugerencias resulten de utilidad para usted y sus discípulas.

Cordiales saludos,

María del Carmen Malbrán.

\*\*\*\*\*

Estimados colegas

*No me ha sido posible analizar antes los instrumentos, así que pido disculpas por ello. En el adjunto envío la evaluación. Espero que sea de vuestra ayuda.*

Un cordial saludo

*Jose txu Orrantia*



Nombre y Apellido	Profesión	Título de mayor nivel obtenido	Institución de adscripción	Nº de documento de identidad	País	Correo electrónico
Andrea Sabina Taverna	Investigadora Posdoctoral del CONICET  Profesora Psicología General - Universidad Nacional del San Martín	Doctora en Psicología - Universidad Nacional de Córdoba	Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas CONICET	DNI. 27.005.758	Argentina	taverna@irice-conicet.gov.ar



DRA. ANDREA TAVERNA

C/ COMENTARIOS ADICIONALES DEL EVALUADOR:

C.1. COMENTARIOS ADICIONALES EN SU EVALUACIÓN DEL PROTOCOLO O GUÍA DE ACCIÓN DOCENTE:

En general resulta adecuado. La mayor estructuración de las preguntas del test y re-test orientaría de mejor modo la mediación. Dada la edad de los sujetos y el carácter del contenido parece más apropiado hablar de **aprendizaje potencial** (Brown and Campione) que desarrollo potencial.

C.2. COMENTARIOS ADICIONALES EN SU EVALUACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS:

Las preguntas referidas a la historia de la química resultan poco adecuadas para la mediación. Corresponden a la base de conocimientos. Las restantes cuestiones son muy abiertas para orientar la mediación. Deberían adoptar el formato "dé razones"; "mencionar razones" o utilizar reactivos de selección múltiple para mediar en la elección de opciones incorrectas.

D/ IDENTIFICACIÓN DEL EVALUADOR O VALIDADOR:

Nombre y Apellido	Profesión	Título de mayor nivel obtenido	Institución de adscripción	Nº de documento de identidad	País	Correo electrónico
María del Carmen Malbrán	Senior Teacher and Researcher	Master of Education	Universidad de Buenos Aires. UBA	Pasaporte : 4233312	Argentina	malbranm@gmail.com

Malbrán  
María del Carmen Malbrán

Mérida, 18 de octubre del año 2010.

Profesores

**M<sup>a</sup> del Carmen Malbrán, Andrea Taverna & José Orrantía.**

Presente.

I

Respetadas profesoras y profesor:

Reciban un cordial y respetuoso saludo desde Venezuela. Les escriben Gerena, Nancy y Antonio en relación con la validación que ustedes han llevado a cabo sobre un instrumento de Evaluación dinámica. De entrada les agradecemos profundamente su amabilidad y prontitud en responder a nuestra solicitud; de hecho, ha sido un verdadero honor para nosotros que expertos internacionalmente reconocidos como ustedes, estando seguramente tan ocupados, se hayan tomado la molestia de regalarnos una parte de su tiempo.

Por otra parte, les presentamos nuestras sinceras excusas por no habernos comunicado antes con ustedes, pero se han presentado inconvenientes que han retrasado nuestra tarea, básicamente que una de las tesis (Nancy) se encuentra de reposo por problemas de salud.

La presente tiene por finalidad entregarles información acerca del proceso. Veamos:

- (1) La solicitud que ustedes nos formularon, acerca de entregarles nuestra petición en una **carta formal de la Universidad**, ya ha sido aprobada por la Dirección del Programa (el PPD) y está siendo procesada en este momento; ya preparamos las cartas y en el transcurso de estos días debería quedar lista para enviársela a ustedes. Haremos el envío por correo electrónico, escaneando las cartas a fin de que les lleguen cuanto antes.
- (2) Acá les entregamos en un documento las **validaciones que ustedes 3 efectuaron** del instrumento. Sintetizamos los resultados para facilitar su lectura.
- (3) Asimismo, **anexamos el instrumental en su nueva versión**, la N<sup>o</sup> 4, donde indicamos su participación en la portada y en el texto. Lo enviamos en formato de Word y de Adobe, no sea que al cargar el de Word se desconfigure, como suele suceder.
- (4) En las siguientes páginas encontrarán ustedes **nuestra posición razonada con respecto a sus recomendaciones** y las razones del por qué en algunos aspectos no las aplicamos al pie de la letra.
- (5) Finalmente, les solicitamos que **por favor examinen esta nueva versión** y, si lo consideran necesario, indiquen cualquier otro cambio pertinente. De no haber indicaciones de ustedes al respecto, procederemos a la aplicación del instrumental.



## II

### Correcciones al instrumental:

1. En general, donde ha habido discrepancia entre los validadores, hemos optado por la postura de la mayoría (2 de los validadores), excepto en las preguntas específicas de Test y Retest, que nos pareció indispensable corregir según las indicaciones de uno de los validadores.
2. En cuanto a aspectos específicos:
  - a. Prof. M: Las tesis, como expertas en el área de enseñanza de las Ciencias naturales, habían preparado los 2 tests como equivalentes. Es cierto que determinar su equivalencia real bien que debería examinarse mediante su puesta a prueba, pero en el presente caso ello no resulta posible y por razones prácticas ello no será examinado. No obstante, queda pendiente para una posterior profundización del trabajo.
  - b. Prof. O: Tiene usted razón, el nivel de ayuda docente debe ser una variable independiente.
  - c. Prof. O: Los principios a seguir se deberían aplicar a cada sujeto, según su necesidad del momento en la ejecución de una tarea, y lo decidirán las docentes. Ciertamente, su aplicación dependerá de lo que necesite el alumno en una tarea concreta.
  - d. Prof. O: Sería lo ideal que la determinación del nivel de ayuda se anotase para cada actividad, pero la experiencia previa nos mostró que se requiere de más personas para lograr una anotación adecuada sobre la marcha, de modo que por razones prácticas en el presente caso decidimos hacerlo así, anotando solamente el nivel de ayuda global requerido en cada ejercicio para cada sujeto tratado.
  - e. Prof. O: En relación con lo anterior, sería interesante hacer las anotaciones sobre la marcha, pero, de nuevo, hemos visto que para 2 docentes (una como profesora y la otra asistiéndola) resulta lo más práctico ejecutar las anotaciones al final de la sesión de clase. De hecho, con estudiantes de este año, dado su rango de edades, resulta en ocasiones muy difícil mantener un nivel de disciplina y de orden apenas aceptables, de modo que lo ideal en este particular resulta casi que imposible.
  - f. Prof. O, Prof. T: Es cierto que el papel del compañero más aventajado es sumamente importante, pero, de nuevo, debido a razones prácticas, en esta investigación hemos decidido no medirlo ni tomarlo formalmente en consideración; estamos midiendo solamente el rol del docente.
  - g. Prof. T: Incluimos en el Calendario la semana 5, como usted indicó. Asimismo el año y mes del trabajo de campo, que se nos había pasado por alto.

	Validador 1 (O)	Validador 2 (M)	Validador 3 (T)
	Corr./Incorr.	Corr./Incorr.	Corr./Incorr.
2) Test para evaluación dinámica en el área de Química			
Pregunta 1	C	I	C
Pregunta 2	C	I	C
Pregunta 3	C	I	C
Pregunta 4	C	I	C
Pregunta 5	C	I	C
Pregunta 6	C	I	C
Pregunta 7	C	I	C
Pregunta 8	C	I	C
Pregunta 9	C	I	C
Pregunta 10	C	I	C

	Validador 1 (O)	Validador 2 (M)	Validador 3 (T)
	Corr./Incorr.	Corr./Incorr.	Corr./Incorr.
2) Retest para evaluación dinámica en el área de Química			
Pregunta 1	C	I	C
Pregunta 2	C	I	C
Pregunta 3	C	I	C
Pregunta 4	C	I	C
Pregunta 5	C	I	C



Pregunta 6	C	I	C
Pregunta 7	C	I	C
Pregunta 8	C	I	C
Pregunta 9	C	I	C
Pregunta 10	C	I	C